

2012.09(月刊)
雜誌



光鹽簡訊

出版/中華光鹽愛盲協會中華郵政台北雜字第 1254 號執照登記為雜誌交寄

會址/台北市文山區景興路 23 巷 9 號 4 樓 發行人:蘇清富

視障資訊辦公室/台北市中山北路一段二號 902 室電話/(02)2371-1867 傳真/(02)2371-7496

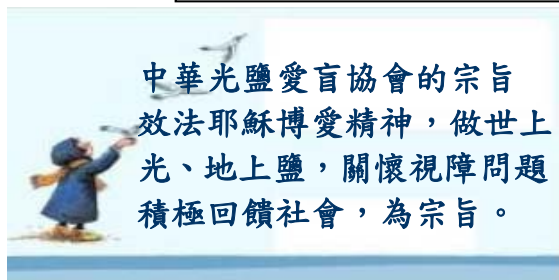
郵撥帳戶/社團法人中華光鹽愛盲協會帳號/50069005



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第 4557 號

為節省資源如有下列情形請告知:收件人已遷移、停止刊物寄發、住址變更、重覆收到兩份以上。URL: <http://www.blind.org.tw> <無法投遞免退回>



中華光鹽愛盲協會的宗旨
效法耶穌博愛精神，做世上
光、地上鹽，關懷視障問題，
積極回饋社會，為宗旨。

愛的種子發一發 光鹽愛盲 818

「我實實在在告訴你們：一粒麥子如果不落在地裡死了，仍只是一粒；如果死了，才結出許多子粒來」（若望福音十二張 24 節）

「發票助盲友，光明處處有」請把您手中的愛捐出來，讓它發發一發，這世界將會更美好！即日起，光鹽《電子發票愛心碼》正式啓動！捐發票可以是舉手之勞，不必再一張張蒐集整理，也不用郵寄！即日起，只要在試辦商家購物消費後，櫃台結帳前，出示光鹽愛盲協會愛心碼就可以捐贈發票給我們喔！請大家於消費時，出示條碼讓店家掃描即可！光鹽電子發票愛心碼 818



請將此剪下，隨身攜帶，或貼在常用的物品如皮夾、手機等。非常感謝您的愛心，讓盲友的生活也能有愛的希望。



您吃柚子，嫦娥也按讚！

今年的中秋節可以和去年一樣，也可以和去年不一樣，您想選擇什麼？「一邊吃柚子一邊幫助盲友閱讀更多的書籍」，還是……光鹽愛盲協會熱情的邀請您和眾多老朋友像去年一樣來享受這「助人過中秋」的喜悅！訂楊媽媽的柚子，她捐錢(10%)光鹽做一年的有聲書給盲友聽！

歡迎訂購柚子(花蓮瑞穗文旦~楊媽媽柚子)<9月6日開始寄送>

謝謝大家的支持，預祝您中秋節快樂！光鹽愛盲協會感謝您！

訂購方式：

■網路訂購：請填寫下方訂購單後，mail 到 service@peint.blind.org.tw 即可

■電話訂購：來電說明以下項目：姓名、連絡電話、訂購箱數、指定送達地址與日期

■傳真訂購：請寫下訂單後，傳真至
02-23717496

付款方式：訂貨後請先付款（匯款或
ATM 轉帳）

■ 郵局：代號 700

■ 帳號：0091295-0088829

■ 戶名：汪清

匯款後敬請來電 (02)2371-1867 告知
我們您已匯款，謝謝！

光鹽瑞穗楊媽媽柚子訂購單

訂貨人姓名

(請寫全名) *必填

訂貨人 email

訂貨人電話

訂貨人行動

*訂貨人電話或行動至少留一種

收件人姓名

收件人地址

*如您要分送不同地址，請填寫於最
下方處空白欄

預定收件日

收件人電話

收件人行動

訂購箱數

每箱 10 台斤，（每箱\$390，含運費）

每箱 25 台斤，（每箱\$620，含運費）



聲音雕琢隨筆 (11)

當不捲舌音遇到 ㄨ 以及以 ㄨ 為
介音的結合韻母

在過去的兩個多月裡，我幾乎花了二
百多個小時與二十多位志工一起練習有聲
書的製作。這些志工情況各有不同：有的
不捲舌音會唸捲舌，有的捲舌音會唸不捲
舌，有的 ㄟㄝ 會混淆，有的雙韻母或結合
韻母念的不完整，當然問題最大的是長錯
字和破應字的問題，幾乎沒有一位完全正
確的。

而最令我頭痛的卻是當不捲舌音遇
到 ㄨ 以及以 ㄨ 為介音的結合韻母的時候，
那真是慘不忍聞，不信您試試看。

ㄗ ㄘ ㄨ
ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ
ㄟ ㄝ ㄟ ㄝ ㄨ

ㄗ ㄘ ㄨ 這三個因是舌尖前音（或
舌前音）也就是說要用舌頭的前半部和上
顎碰撞產生的子音。

當此子音發出之後若在嘴唇接觸就
會產生類似捲舌音的效果。因此我們在發
不捲舌音除了要留意舌頭要與下牙緊貼之
外，還要注意下嘴唇要低於牙齒，這樣發
不捲舌音的時候聲音就會比較乾淨。然
而，可能是大家平常講話口型就偏小，再
加上不重視韻母的正确位置，使得嘴唇多
較無力。想要有好聲音嘴皮子可是要常練
的啦！

更多相關文章請到光鹽部落格：

<http://tw.myblog.yahoo.com/blind-blog/>



讀者來鴻

jenny780411:

哈囉菲利浦：這次寫信是很高興的想
來分享我已經考上高雄的楠梓特殊學校的
老師，終於可以圓教師夢。雖然一路上並
不是一切順利，中間我甚至幾乎放棄了，
但感謝我身邊的家人、朋友，更感謝上帝
的帶領。下星期就要正式到學校開始上
班，一切都需要適應，希望自己之後能盡
自己小小的力量幫助學生。前幾天整理以
前的資料，發現一些高中時的國文和英文
的補充教材和考題及詳解，雖然不是最新
的資料，但我覺得對學生很有幫助，想請
問能不能透過您將這些資料轉給有需要
的人？這個裡面都是國文和英文的資料，
有純文字 txt 檔，也有些是 brl 點字檔。

謝謝！

philip:

恭喜！恭喜！

我們為您的努力有了好結果而感到高興，雖然志工們只做了一點點的幫忙，大家因為參與了您的考試也感到榮幸。當老師真的是一件很有意義的工作。相信你一定能在學校幫助很多小朋友的成長。堅持就是前進的最大動力，以你的經驗去教導學生是最好的榜樣。

我替大家向你說聲謝謝！我會把它掛到伺服器，讓大家來下載。希望大家沾染你的喜氣，也能順利找到理想的工作。最後祝福你工作順利，記得常聯繫！

p.s.直至八月三十一日已經有 84 位盲友下載了 jenny 的分享。



我也是這樣走過的

閱讀我的生活：海倫·凱勒自傳

當我七歲那年才知道自己是和別人不一樣的，因為鄰居同年的小孩都去上學了，而我卻只能待在家裡。義務教育和我一點關係也沒有。九歲來了一位朱老師，給了我三張有突點的卡片，「拿起」、「鉛筆」、「拍拍手」。他說這就是盲人專用的點字。他們成為開啓我通往知識世界的鑰匙，從此之後「書本」就成了我的眼睛，春夏秋冬，人情冷暖，種種新奇的事物在我心中發芽、氾濫。

近日讀到海倫·凱勒的自傳「我的生活」附錄的這一段，叫我重新回到那懵然無知，而充滿好奇與不認輸的日子，雖然已是隔四十餘載，那種感動卻依舊澎湃！摘錄於後與大家分享。

PS.朱瑞欽老師已於二十多年前過世，年僅五十一歲，未能及時報恩，甚為痛悔！只有發揚其精神讓更多盲友能順利讀到更多的書籍，在社會上也能發光發熱藉此告慰其在天之靈。

光鹽簡訊 2012 年 09 月號 3

《我的生活》筆記二十八：(1)

蘇立文小姐的第一份（教學）報告，刊載於 1887 年的帕金斯學院官方年鑒裡，同信件的完整性相比，年鑒中的記錄只是提綱挈領性質的。下面的信件是補充說明的最後部分，起始時間正是 4 月 5 日，就是在這個偉大的日子裡，海倫學會了「water」（水）這個詞。

蘇立文小姐的報告中常常會提到「上課」這個詞，人們會以為她在以常規的方式進行教學活動。事實上，這只不過是撰寫（教學）報告的一種需要而已。對於這對師生的日常生活而言，「上課」這個詞過於拘泥於形式了。

一天，我領海倫去了水房。當水流從泵裡汨汨湧出的時候，我拼寫了「water」這個詞。海倫立刻輕輕拍打我的手。緊接著，她一臉興奮地拼寫出了這個詞。恰巧在此時，保姆抱著她的小妹妹來到水房。我把海倫的手放在了小孩的身上，同時拼寫了「baby」（寶寶）這個詞。她毫不猶豫地重複拼寫了這個單詞，你可以看到她的臉上洋溢著一種知性的光芒。

在回家的路上，你不得不將她摸到的每一樣東西的名字告訴她，你幾乎不需要重複，她就能記住那些詞。無論是單詞的長度還是字母的組合，在這個孩子眼裡似乎沒有任何的不同。事實上，像「heliotrope」（向日葵）和「chrysanthemum」（菊花）這類單詞，她反而記得比那些字母少的單詞更牢靠。截至 8 月底，她已經學會了六百二十五個單詞。

接下來的這堂課是講述單詞之間的位置關係的。她的衣服被放進（in）了一個箱子裡，等到穿（on）的時候可以從裡面拿，這就是我教她拼寫的介詞。很快，她就懂得了「on」和「in」之間的不同。當然，有時候她也會用這類單詞造出自己的句子。只要有可能，她都會成為課堂上的「主角」，她興致勃勃地站在（stand on）椅子上，而且很樂意套上（put into）戲裝一試身手。在這堂課上，她還知道了家庭

成員的名字和「is」（是）這個詞的用法。「海倫是穿著戲裝的」，「米爾德萊德是躺在嬰兒床裡的」，「盒子是放在桌子上的」，「爸爸是躺在床上的」。這些句子都是她在4月底的課程上學到的。

下一階段講述原級單詞的表達使用。第一堂課我拿了兩個球，一個球大而柔軟，由絨線製成；另一個球是一顆彈丸。海倫立刻就覺察到兩個球的大小是不一樣的。她拿著那顆彈丸，用習慣性的手勢表示出了「小」（small）的意思——她的動作是，用一隻手的手指去捏另一隻手上的一小塊皮膚。隨後，她又拿起了另一個球，她用展開雙手覆蓋物體的手勢表示出了「大」（large）的意思。我用形容詞「大」和「小」替代了她的這些手勢。後來，她的注意力發生了轉移，她發現一個球是硬的，而另一個球是軟的。於是，她又學會了「柔軟」和「堅硬」這兩個詞。幾分鐘後，她摸到了她的小妹妹的頭，她立刻對她媽媽說道：「米爾德萊德的頭是小的和硬的。」接下來，我試圖教她「快」（fast）和「慢」（slow）。那天，我讓她幫我纏繞一些毛線，起初她纏得很快，到後來就慢了下來。於是我就用手語字母對她說「快點繞」或者「慢點繞」；同時，我還握住她的手，讓她按照我要求的速度纏繞毛線。第二天，就在我們做習題的時候，她對我拼寫道：「海倫繞得快。」然後迅速地走到一邊。接著，她又拼寫道：「海倫繞得慢。」然後又做起了她的單詞練習。

我想，現在是教海倫讀印刷體文字的時候了。你可以從一張印有浮雕文字的小紙條入手，比如，把單詞「box」（盒子）貼在相對應的物品上。在閱讀文章方面，你也可以嘗試用同樣的手段。當然，海倫不可能馬上理解標籤上的名字就代表物品本身。於是，我拿來了一張（浮雕文）字母表，然後把她的手指放在了字母A上面；與此同時，我也用手指為她拼寫A。隨著我的拼寫，她的手指也從一個字母移向另一個字母。結果，僅僅用了一天時間，

她就學會了所有的（印刷體）字母，包括大寫字母和小寫字母。第二天，我翻開了識字課本的第一頁，我一邊讓海倫觸摸「cat」（貓）這個（浮雕）單詞，一邊用手指為她拼寫出來。轉瞬之間她就抓住了要領，她還讓我為她找一找「dog」（狗）和其他一些單詞。事實上，她顯得很不高興，因為我沒能在書裡找到她的名字。就在這時，我的手上已經沒有她看得懂的浮雕字母詞句了；可是她一坐就是幾個小時，她想要把書上的每一個詞都「摸懂」。每當她摸到了一個熟悉的詞，臉上就會露出一種十分甜美的表情。就這樣，我們每天都能看到她的表情在發生著變化——她變得越來越動人，也越來越專注。我已經把海倫憐識的單詞列了一張詞彙表，並且把它寄給了阿納戈諾斯先生。他十分熱心地把這些詞彙印製成了浮雕文。我和海倫的母親把印製好的詞彙表一一裁剪分割，這樣她就能用這些詞造句了。這種方式令她興味盎然，完全超越了她所做過的任何事情。另外，這樣的練習也為日後的寫作課鋪平了道路。如何用鉛筆寫出同樣的句子，還有她每天造句用的小紙條，現在她對這些東西已經完全能夠理解了。很快，她就認識到她不需要把自己局限在已經學過的短語上，就是說，她可以用任何思想進行交流，想到什麼就「說」什麼。我把一個盲人用的寫字板墊在紙下面，並且讓海倫檢查一個個方塊字母，就好像在教她組詞一樣。然後，我引導她的手造了一個句子：「貓不喝牛奶。」造好了句子，她顯得特別興奮。她把句子拿給她媽媽看，還讓媽媽拼寫給她聽。







閃耀星光慶生日 輪到你上台

 謝永華 10/5 八十年志工

謝老師，沒有想到在今年的新近志工中居然有一位您的舊識，真是「人以志分」啊！雖然她將您誤認為另一位「嬌小玲瓏」的同事，誰說這不是一個「美麗的錯誤」呢！再說您的聲音可是二十年不老，足以媲美黃鶯之出谷，小提琴之E弦，讓盲友聽書就像在聽曠古之天籟般，知識與心靈共享啊！藉此讚美您的美聲，更感謝您的善心。祝福您生日快樂！


 邱翠芳 10/11 八三年志工

人生若沒有得意與失落，就像自然界少了冬、夏。光鹽精神與您同在，當您喜，亦同喜，當您憂，亦同憂。期待您的回歸，祝福您生日快樂！

 顧雪子 10/12 七九年志工、現任理事
顧姊，常言道「當您忙碌時，就是正在成長。」恭喜您日日有事忙，要注意健康哦！盲友們都等著您的新書呢！祝福您生日快樂！

 韓佳樺 10/17 九六年志工

嗨！佳樺最近好嗎？有一段日子沒有您的消息了，頗掛念！但願一切如意。祝福你生日快樂！

 林慧君 10/28 一零一年志工

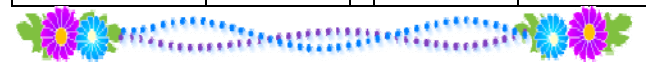
慧君，你是一位有香氣的女孩。每次你來光鹽練習播音時，總會帶來一陣清新的香味。通常到了下班每個人都是筋疲力

竭，滿臉風塵。而你卻是精神奕奕，真想偷偷的問一句「小姐你都用什麼化妝品啊？」哈哈！恭喜你即將走完第一階段的訓練，真期待你的第一本有聲書呢！祝福你生日快樂！

 傅喬垣 10/30 七四年志工

喬垣，最好的關懷就是常常讓他看到你。感謝你近三十年的陪伴，讓盲友的求知之路不感寂寞。祝福你生日快樂！

收 支 明 細 表			
101.8.01-101.8.31			
科目	借方金額	科目	貸方金額
員工薪給	106,000	常年會費	1,000
加班值班費	2,867	捐款收入	770,497
勞保	5,226	委託收益	24,833
健保	4,630		
勞退	5,268		
租金	2,000		
文具費	1,622		
郵電費	4,354		
運費	1,524		
管理費	20,000		
手續費	1,099		
勞務費	7,000		
聯誼活動費	2,163		
會務業務人事費	84,246		
視障資訊業務費	14,842		
視障資訊材料費	6,936		
會刊(訊)編印費	2,520		
雜項支出	4		
本期餘絀	524,029		
合計	796,330	合計	796,330



2012.8月捐款芳名錄

100：陳宏峰、無名氏、鍾雅敏、吳敏琪、吳佑軒、余政翰、王善蓓

200：張美惠、劉士仁、王玉蘭、何美足、張翠瑤、陳世儒、曾美鳳、林瓊花、鄭玉娟、顏筠婕、蔡世文、耿淑英、陳淑媛、陳秀燕、蔡朝仁、劉誌景、李國忠、李慧美、花富彩、吳天送、唐宏文、林彥彰、謝銀鳳、蔡碧麗、古慧民、周心瑜、蔡沂紘、林麗淑、唐悅津、蔡金足、黃芬芳、李明祐、王惠珠、黃雅郁、黃妍庭、廖美玲、黃芬萍、吳姿宜、黃順琦、黃慧如、吳意文、黃芳嬋、吳至貞、何莉萍、朱明淑、鍾明珠

300：簡帝恩、謝璧如、郭培生、鄭翰博、林瑛宜、楊玉琴、張國雄、劉亞群、吳志明

400：曾淑貞、劉芬芳/曾金新、劉美華、林倩旖

448：徐百香

500：王秀琴、曾淑貞、李樹中、陳秉宇、田季華、藍淑芬、林惠淑、陳敏芬、蔡宜臻、范玉芬

600：李純玲

718：馬惠玲

750：林廖詢

800：林慧瑛

1,000：黃素英、楊佳燕、楊伯興、劉希禹、江仕進、夏怡光、許嘉齡、楊婷婷、吳慧貞、張齡之、葉玉琳、丁啓候、沈華榮、韓念祖、朱憶寧、林慧媛、蔡文怡、譚岑岑、張紹文、張悅薈、董金蓮、周芸、羅崇晉、羅崇祐、羅崇庭

1,200：李正和/張淑冠、李來慧

2,000：吳尙熙、陳清南

2,100：于愛華

2,400：胡碧成

3,600：無名氏

6,000：李思緣

701,181：南一書局企業股份有限公司

☆★感謝下列朋友捐贈發票：

光鹽簡訊 2012 年 09 月號 6

江世雄、陳正昌、宋祖思、曾淑貞、謝璧如、陳美安

服 務 報 告	
01年8月1日－101年8月31日	
類 別	服務人次
有聲資訊服務	371
點字服務	4
志工訓練	56
網路服務	46,715
宣廣服務	629
總計服務	47,775



2012. 8 月

志工熱心公益榜

有聲製作：

于愛華、王旭蓉、呂侑誼、李玟萱、周淑美、胡馨月、夏怡光、袁筱青、崔幗眉、張美惠、莊學琴、郭怡心、陳洪蘭、陳祺蓉、陳翠娟、傅錦綉、彭 慰、楊 明、劉淑彤、劉淑清、劉慧心、盧媛媛、蕭義焜、賴佳欣、謝永華、謝玉月、謝佩珊、鍾禮麟、Austin

點字處理：

于愛華、賴怡珊、陳惠琳、龍又民

共計 68 人次 188.5 小時

thankyou

本月出版新書目錄明細

書名	作者	出版社	錄製者
我們都相信秘密—吸引力法則台灣實證版	吳承紘	方智	莊學琴
第九味	徐國能	聯合文學	謝永華
每天變好一點點：通往幸福的五個階梯	羅西		網路版
戀愛是種邪教	貝莉	圓神	夏怡光
米其林情緣	理查·莫瑞斯	時報文化	謝永華
《醫宗金鑒》心法要訣		網路版	網路版